

EDI - ASN Note

Load-No.: 51461

02.02.2018 - 09:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 14.641 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80453753	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTTRAD 6.GANG	550003288603
02.02.2018		035147-900					nt. wt.: 957 KG , gr. wt.: 1.014 KG
		CC: 180010284	1.400	PC	S		
		CC: 1	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	

Cast-Number: 605084
UC-Material: L040200010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index A

500737999

157380

I

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva: 1400
Tipo imballaggio: 1750
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede di imballaggio: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: V.M.N.C.

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSBNSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Partenberg.



Company
GETFRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG (Part name: / Désignation pièce:) Kd.-Zg.-Nr. 205.1.3647.91 (customer part number / No. du plan client) Kd.-Auftr.-Nr. 30000851 (order no. / No. De commande) Schmelzen-Nr. 605084 (heat number / No. de Coulee) Werkstoff 20MNCRSS5 (steel grade / Qualité)	HBS-Teile.-Nr. 035147-900 (HBS-Part number: / N° du plan HBS:) Änderungsindex - (draw. notfic. index / indice du plan) Lieferschein-Nr. 80453753/000010 (shipping advice no. / Bulletin de livraison) Schmelzen-Knz. (heat code / Repère de Coulee) Herstellprozess E/V/D/CC (process flow / Procédé fabrication)	Auftrag 1008820 (order no./ordre no.) SAP UC-Material L040200010 (SAP UC-material/SAP UC-material) Lieferdatum 01/22/2018 (shipping date / Date de livraison)	Stückzahl 1,400 (quantity / Quantité)
Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH (steel mill / Aciererie) Lieferspezifikation GCG 805000_02 (technical specification / Spécification de livraison)	Gießformat 240X240 (casting dim. / Dimension coulée) Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP (delivery condition / Etat de livraison)	Rohmat.-abm. 42 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)	

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)															
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W
0.2000	0.1700	1.2700	0.0080	0.0230	1.1200	0.0400	0.1100	0.1400	0.0080	0.0280	0.0100	0.0003	0.0050	0.0050	0.0000
%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O							
0.0000	0.0021	0.0070	0.0010	0.0000	0.0011	0.0117	1.9000	14.300							

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)															
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20
HRC	0.00	45.70	0.00	45.10	0.00	43.40	0.00	40.10	0.00	36.80	0.00	34.30	32.50	31.10	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00												
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)								
Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)							K3 = 0	
Uniformgrad: 41,6:1								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)			
RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
A1(%)			
0.00	-	0.00	0.00
Z1(%)			
0.00	-	0.00	0.00
Av1(%)			
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)			
Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0
Kernhärte (core hardness / dureté centre)			
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)			
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51461		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.02.2018 17) Receipt time 09:01:00	
18) Delivery note no. 0080449142 0080453716 0080453736 0080453741 0080453741 0080453746 0080453746 0080453750 0080453753	19) Number 1 3 4 1 1 1 1 2 1	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG
		23) Tara weight in KG 44 135 182 56 44 57 44 106 57	24) Gross weight in KG 1.038 2.999 3.298 1.010 999 1.073 1.061 2.149 1.014
Total		15	725 KG 14.641 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 23.364,88 EUR 33) kind of goods A	
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1462 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F.e P. IVA 04886850728 presso: WONK S.p.A. Via dei Garani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F.e P. IVA 07738199728 Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv
		46) Für den Empfänger	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000872 vom 02.02.2018



18-000872

Ludwigsburg, 02.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80449142 80453716 80453736 80453741 80453746 80453750 80453753	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 3 4 2 2 2 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 1 COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 14.641	15 Umfang cbm
Summe: Total:		15,00 COLLI	14.641,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000872 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		GETRAG S.p.A. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORK S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604